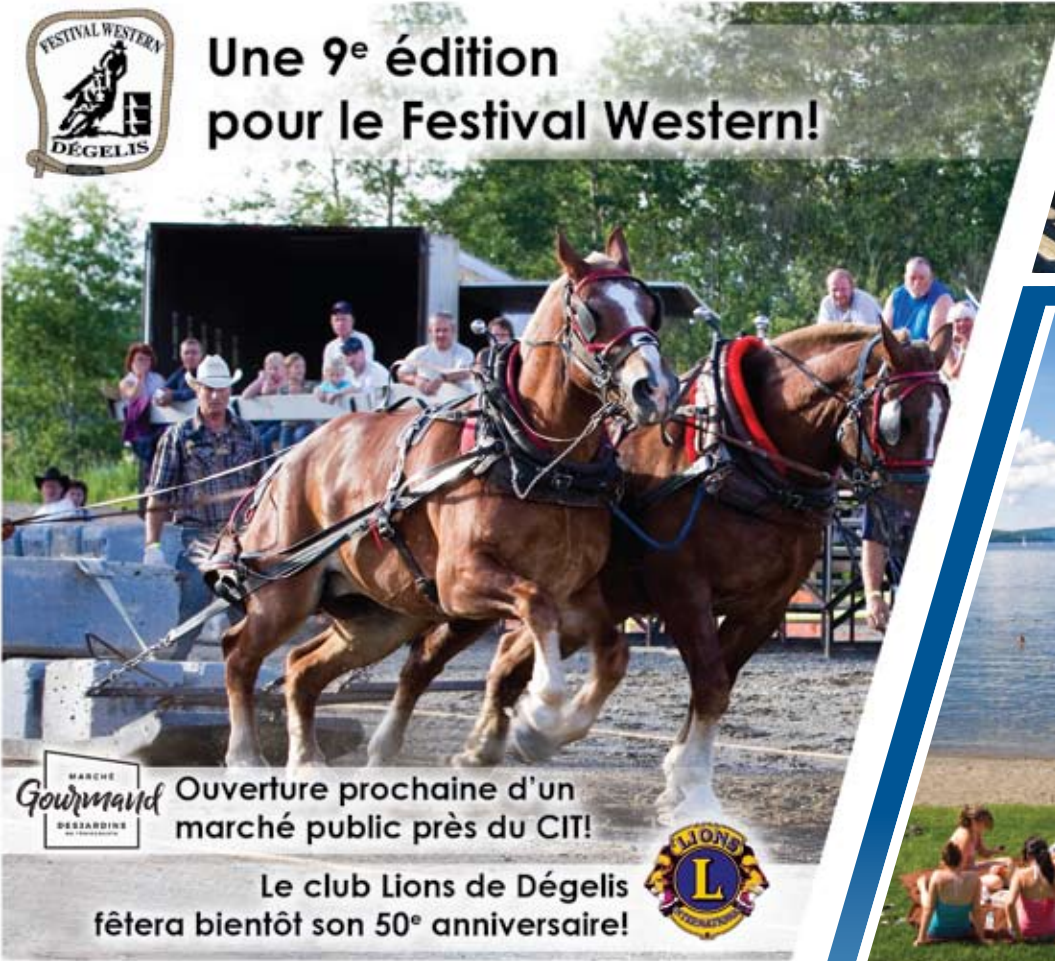




Une 9^e édition
pour le Festival Western!



Ouverture prochaine d'un
marché public près du CIT!

Le club Lions de Dégelis
fêtera bientôt son 50^e anniversaire!



Mot de la rédaction

C'est avec enthousiasme que nous accueillons enfin la saison estivale. Pour agrémenter notre été et celui des touristes et visiteurs, certains organismes sont en plein préparatifs pour nous offrir leurs activités.

Mais tout d'abord, félicitations au Festival Le Tremplin pour l'excellence de sa 18^e édition présentée en mai dernier. Cinq magnifiques soirées de spectacles réunissant des artistes de la relève très prometteurs nous ont été offertes. Encore une fois, nous pouvons tous être fiers d'un événement aussi professionnel présenté chez nous. Bravo à toute l'organisation!

Le Festival Western est à nos portes pour une 9^e édition. L'événement se déroulera du 29 juin au 2 juillet prochain avec une pléiade d'activités pour toute la famille telles que gymkhana, tire de chevaux, excursions, randonnées en calèche, danse country, démonstration d'hommes forts, spectacles et expositions. La programmation complète vous est offerte en page centrale. Bon festival!

Le club des Chevaliers de Colomb renouvelle son invitation pour assister à la 4^e édition de son Festival de l'Accordéon. Les amateurs de musique folklorique se donnent donc rendez-vous les 5 & 6 août prochain au Centre communautaire Dégelis pour entendre d'excellents accordéonistes de la région du Bas-St-Laurent. C'est à voir!

SOMMAIRE

Hôtel de ville	2 à 9
Organismes	10 à 21
Festival Western - programmation	12
Loisirs	22-23
Portrait affaires	24

Pour une 17^e édition, le club quad de Dégelis présentera le FestiQuad du 8 au 10 septembre. Entre autres activités, le comité organisateur nous propose de parcourir la région sur de magnifiques sentiers fédérés, ainsi que des trajets hors sentiers. De plus, durant toute la durée de l'événement, les VTT ont un accès privilégié aux rues de la ville. Bon FestiQuad!

Du côté des spectacles, le comité culturel Les 4 Scènes du Témiscouata nous offre une belle programmation pour la saison estivale. Le club Lions nous annonce également une belle surprise en août pour son 50^e anniversaire! Consultez la présente édition pour en savoir davantage.... Félicitations et merci au club Lions de Dégelis pour ces 50 années de bénévolat!

Si ce n'est déjà fait, visitez notre site web au www.ville.degelis.qc.ca, car il pourrait certainement vous intéresser. Mis à jour régulièrement, il vous renseigne sur ce qui se passe chez vous. En plus de vous offrir de l'information sur des sujets variés, il comporte de magnifiques photos. Vous pouvez également vous abonner à notre bulletin électronique.

Bon été et bonne vacances!

Lise Ouellet, responsable de la rédaction

Avis aux contribuables 3^e versement de taxe foncière

La municipalité tient à vous rappeler que vendredi le **7 juillet** prochain est la date limite pour payer le troisième versement de votre compte de taxes 2017. N'oubliez pas qu'en saison estivale, le bureau ferme à midi le vendredi.

Nous vous remercions de votre collaboration habituelle.

La ville de Dégelis



Mot du maire

Bonjour! L'été est déjà à nos portes et nos employés s'activent à effectuer des travaux que nous réalisons en période estivale.

Je me dois de vous inviter à participer aux activités prévues tout au cours de l'été à savoir, le Festival Western du 29 juin au 2 juillet, le Festival de l'Accordéon les 5 et 6 août, les spectacles des 4 Scènes, et le FestiQuad du 8 au 10 septembre prochain. Je vous invite à vérifier leur programmation et à encourager les bénévoles qui organisent pour nous ces activités.

Voirie :

En 2017, le conseil municipal a décidé de maintenir le même budget qu'en 2016 pour des travaux de voirie. De plus, il affectera 150 000 \$ dans la route Lapointe, le chemin Baseley et le chemin du Barrage. Comme l'an dernier, plusieurs rues seront asphaltées (rue de la Savane) ou rénovées (8^e Rue Ouest, 11^e Rue, etc.).

Camping :

La firme de consultants mandatée pour les travaux au Camping municipal vient de déposer les devis nécessaires pour lancer les appels d'offres en juin afin de solutionner la problématique de traitement des eaux usées et se conformer aux exigences du ministère de l'Environnement. Cette soumission portera sur deux volets, et son analyse se fera en fonction des coûts et des sommes disponibles dans le cadre de notre taxe d'accise.

Marché public :

La Corporation de développement économique de la région de Dégelis est à finaliser la mise en place d'un marché public qui se tiendra les dimanches après-midi près du Centre Infoturiste (parc de l'Acadie/sculpture du draveur). Pour que ce service perdure, il est important que la population manifeste son intérêt.

Programme d'aide à la construction domiciliaire :

La municipalité vous rappelle qu'elle offre un programme d'aide à la construction domiciliaire pouvant atteindre 5 500 \$.

Pour plus d'informations et pour vérifier votre admissibilité, visitez le www.ville.degelis.qc.ca ou communiquez avec l'hôtel de ville au 418 853-2332, poste 104.

Félicitations & remerciements :

J'aimerais adresser de sincères félicitations aux comités organisateurs de divers événements qui ont eu lieu ce printemps, soit les compétitions de voitures téléguidées du club de Dégelis, l'événement de motocross intérieur du Club quad, la 18^e édition du Festival Le Tremplin, le 35^e anniversaire du club Optimiste, les différents soupers aux fruits de mer des Club Lions, Club Quad et Club Optimiste, le tournoi de balle-molle, la Fête des Voisins, l'activité d'échange de plants du comité d'embellissement, etc.

Je remercie tous les citoyens qui ont participé à la réussite de ces événements, et je félicite à nouveau toutes les organisations pour la diversité des activités présentées à Dégelis.

Enfin, je vous souhaite un bel été 2017!

Normand Morin, maire

RAPPORT FINANCIER - Année 2016

	<u>RÉELS</u> <u>2016</u>	<u>BUDGET</u> <u>2016</u>	<u>RÉELS</u> <u>2015</u>
<u>REVENUS :</u>			
Taxation	3 661 792 \$	3 644 690 \$	3 634 781 \$
Compensations tenant lieu de taxes	420 503 \$	418 925 \$	418 000 \$
Péréquation	326 131 \$	326 100 \$	325 378 \$
Autres transferts	391 706 \$	1 099 846 \$	407 651 \$
Services rendus	641 705 \$	580 459 \$	636 294 \$
Imposition de droits	53 330 \$	27 500 \$	30 788 \$
Amendes et pénalités	4 847 \$	3 000 \$	4 783 \$
Intérêts	56 153 \$	26 000 \$	32 685 \$
Autres revenus	337 960 \$	85 500 \$	279 958 \$
	5 894 127 \$	6 212 020 \$	5 770 318 \$
<u>DÉPENSES :</u>			
Administration générale	872 326 \$	876 986 \$	962 325 \$
Sécurité publique	365 757 \$	371 234 \$	405 326 \$
Transport (voirie & neige)	1 070 251 \$	1 065 955 \$	1 108 264 \$
Hygiène du milieu	773 994 \$	710 380 \$	707 756 \$
Santé et bien-être	53 872 \$	50 000 \$	195 600 \$
Aménagement, urbanisme et développement	292 013 \$	409 982 \$	296 916 \$
Loisirs et culture	940 764 \$	939 622 \$	919 490 \$
Frais de financement	329 486 \$	360 178 \$	387 280 \$
	4 698 463 \$	4 784 337 \$	4 982 957 \$
<u>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</u>			
Financement des activités de fonctionnement	-	-	(150 000) \$
Remboursement de la dette	391 240 \$	1 208 200 \$	288 958 \$
Activités d'investissement	469 196 \$	283 050 \$	155 379 \$
Réserves financières et fonds réservés	(1 719) \$	(63 567) \$	55 610 \$
	336 947 \$	- \$	437 414 \$
Surplus (Déficit) de l'année	336 947 \$	- \$	437 414 \$
Surplus accumulé	836 807 \$		649 860 \$
Fonds de roulement	225 000 \$		225 000 \$
Réserve financière – Eaux usées	84 117 \$		72 110 \$
Dette à long terme au 31 décembre	12 771 700 \$*		13 979 900 \$

* La dette à long terme est assumée de la façon suivante :

	Gouv. du Québec	Ville de Dégelis
➤ Au 31 déc. 2015 :	7 171 650 \$	6 808 250 \$ (dette réelle)
➤ Au 31 déc. 2016 :	6 346 038 \$	6 425 662 \$ (dette réelle)

Service d'Urbanisme

Demande de permis

Pour tout projet, n'hésitez pas à nous consulter pour vérifier si celui-ci est conforme à la réglementation d'urbanisme. N'oubliez pas que **le coût du permis est gratuit pour la construction ou la rénovation de tout bâtiment résidentiel, chalet, maison mobile** (nouvelle construction, modification, réparation, déménagement, démolition, garage, enseigne, élément épurateur, fosse septique, piscine), mais il est toutefois nécessaire d'obtenir un permis.

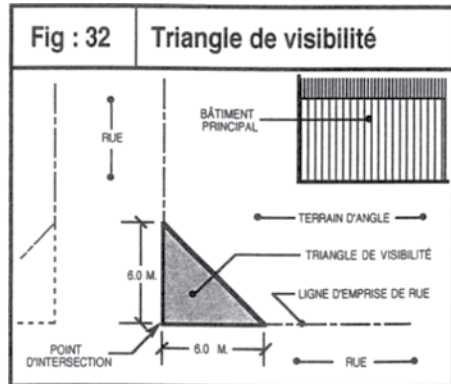
Donc, si vous prévoyez rénover, construire, installer une piscine, etc., au cours de l'été, veuillez **prévoir votre demande de permis dès que possible**. Veuillez noter que l'inspecteur responsable de l'émission des permis sera absent à compter du 24 juillet au 11 août inclusivement.

Projet de piscine...?

Vous prévoyez faire l'installation d'une piscine? Contactez-nous pour connaître la réglementation qui s'applique aux piscines résidentielles creusées et hors terre (distance par rapport aux limites de terrains voisins, clôture, etc.). Les municipalités doivent se conformer à la **réglementation provinciale** en vigueur qui comporte des normes beaucoup plus strictes. N'hésitez donc pas à contacter votre service d'urbanisme avant de débiter tout projet.

Visibilité aux intersections des rues

La municipalité de Dégelis demande la collaboration des citoyens demeurant sur un terrain d'angle afin de respecter le triangle de visibilité; celui-ci ne doit contenir aucun obstacle tels que « arbres, haie, clôture » d'une hauteur supérieure à 1 mètre. Ce triangle de visibilité est constitué de la façon suivante :



Cette mesure fait partie de la réglementation d'urbanisme et assure une sécurité pour les piétons et les automobilistes au carrefour des rues.

Propriétaires de chiens, nous faisons appel à vous!



En ce début de saison estivale, la municipalité tient à vous rappeler quelques règles à respecter concernant la garde d'un chien.

Tout gardien d'un animal domestique doit le garder sur le terrain qu'il occupe ou dont il est propriétaire, de manière à ce qu'il ne puisse en sortir (attaché, enclos, laisse, etc.) et errer dans la municipalité. D'autre part, le règlement municipal stipule que « **Tout gardien d'un animal se trouvant dans une rue, un parc ou un lieu public, doit enlever les excréments** et les déposer dans un contenant ou un sac ».

Selon la réglementation en vigueur, **des avis d'infractions peuvent être émis** par les officiers municipaux et/ou par la Sûreté du Québec.

Suite...

Hôtel de VILLE

Service d'Urbanisme *(suite...)*

Finition extérieure des bâtiments

Plusieurs travaux de finition extérieure déjà en cours ont été terminés, et la ville de Dégelis aimerait remercier ces propriétaires de leur collaboration. Nous vous rappelons que la réglementation d'urbanisme prévoit un délai de deux (2) ans pour la finition extérieure d'une construction neuve et d'un délai d'un (1) an dans le cas d'une rénovation extérieure incluant la finition extérieure. La municipalité peut exiger le respect de sa réglementation mais, dans un premier temps, elle souhaite faire appel à la collaboration des citoyens. Nous comprenons que pour certaines raisons, les travaux puissent être retardés. Si vous ne pouvez pas répondre à ces échéances, nous vous demandons de prendre entente avec nous.

La ville de Dégelis vous remercie pour votre collaboration constante et habituelle.

Abri temporaire

La ville de Dégelis a pu remarquer que plusieurs citoyens contreviennent à la réglementation d'urbanisme en laissant en place leur abri temporaire après le 1^{er} mai. Nous vous rappelons que leur installation est autorisée entre le 1^{er} octobre et le 30 avril seulement, et qu'à l'issue de cette période, tout élément d'un abri d'auto temporaire, soit l'armature et la toile, doivent être enlevés. Tout abri d'auto temporaire ne doit servir qu'à des fins de stationnement de véhicules automobiles, et ne doit pas servir à des fins d'entreposage. Nous comptons donc sur votre collaboration!

Recrutement

La ville de Dégelis est à la recherche d'une personne pour siéger au sein du Comité consultatif d'urbanisme. Ce comité est un groupe de travail formé de résidents

choisis par le conseil municipal pour donner des avis en matière d'urbanisme, et il n'a pas de pouvoir décisionnel. Il est soutenu par l'expertise du directeur de l'urbanisme, et il est chargé d'étudier et soumettre des recommandations au conseil sur toutes demandes de citoyens portant sur l'urbanisme et l'aménagement du territoire. Si vous êtes intéressé(e) et pour toute information, veuillez me contacter au 418 853-2332, poste 109.

Vianney Dumont, directeur
Urbanisme et Environnement

Des nouvelles la biblio!

Bonjour à tous! La biblio reprend ses activités et son horaire d'été. Les heures d'ouverture seront donc les suivantes :

MARDI A.M. 9h À 11h	MARDI SOIR 19h À 20h30
27 juin	4 juillet
11 juillet	18 juillet
25 juillet	1 août
8 août	15 août
22 août	-
Le MERCREDI , de 16h à 17h30	
Le SAMEDI , de 10h à 12h	

Tout l'été, venez voir l'exposition des peintures de jeunes artistes qui ont participé à des ateliers d'arts visuels avec Gabrielle Gendron au cours de l'hiver dernier! Pour les jeunes de 0-12 ans, le beau CROC-LIVRES est installé sur la galerie de la biblio! Envoyez vos enfants emprunter des livres. La lecture est nécessaire pour eux durant les mois d'été afin d'arriver en septembre tout fins prêts. Les adultes, venez avec eux! On vous attend.

Bon été à tous!

Gertrude Leclerc, responsable

Exposition à la biblio



Tout au long de l'été, la bibliothèque de Dégelis présente les œuvres des jeunes participants aux ateliers donnés par Gabrielle Gendron, artiste en arts visuels. Ces ateliers de création libre ont été offerts pendant 8 cours tout au long de la session d'hiver dans les locaux de votre bibliothèque.

Sous la tutelle de Gabrielle, ces artistes en herbe (4^e à 6^e année) ont découvert ou poursuivi leur expérimentation de l'aquarelle, du dessin, de l'acrylique... N'oubliez pas d'aller y jeter un coup d'œil, c'est au deuxième étage! Vous pouvez même leur laisser un mot d'encouragement dans un cahier à l'entrée de l'exposition.



Vernissage à la biblio de Dégelis le 2 juin dernier



Service Incendie Dégelis

Le Service Incendie est présentement en période de recrutement afin d'agrandir sa Famille. Vous avez envie de vous impliquer dans votre communauté tout en lui venant en aide, et de travailler avec une équipe dynamique? La Caserne est à la recherche de personnes voulant devenir pompier et/ou premier répondant afin de combler son équipe en devenir. Veuillez faire parvenir votre candidature à M. Claude Gravel à l'hôtel de ville.

Le dimanche 9 juillet de 11h à 16h, la duchesse Vanessa Patoine et les pompiers tiendront une cueillette de bouteilles et canettes dans les rues de la ville. Prenez note que notre duchesse vous invite à venir l'encourager aux lave-autos qui se tiendront au coin de l'avenue Principale et de l'avenue Thibault tous les samedis cet été et ce, à compter du 8 juillet.

Le Service Incendie tient à vous rappeler que pour faire tout feu à ciel ouvert, vous devez obtenir une autorisation officielle et un permis de brûlage auprès du Directeur du Service Incendie, soit Claude Gravel au 418 894-8051 ou du Capitaine Guy Malenfant au 418 894-5218. Il est primordial de le faire dans un endroit sécuritaire et contrôlé, et de le surveiller tant qu'il n'est pas complètement éteint. N'oubliez pas que la prudence est de mise; il en va de la sécurité de tous!

Sur ces mots, la Caserne 37 tient à vous souhaiter un bel été!

Meggie Beaulieu, secrétaire
Service Incendie Dégelis



La destination pour se procurer des produits frais!

Ouverture prochaine d'un marché public situé sur le terre-plein entre la sortie 12 et l'avenue de l'Accueil, face au complexe contenant le Centre Infotouriste du Québec à Dégelis au 1171 avenue de l'Accueil.

Les produits locaux et régionaux que vous y retrouverez :

- ♦ Fruits et légumes frais
- ♦ Produits de l'érable
- ♦ Produits du miel
- ♦ Produits naturels
- ♦ Charcuteries
- ♦ Et même plus!

Beau temps – Mauvais temps!!

- *Aucun frais d'entrée sur le site*
- *Païement en argent accepté*

OUVERTURE PRÉVUE EN JUILLET! Gardez l'œil ouvert pour être à l'affût du développement du projet!

Suivez-nous sur **FACEBOOK** pour toute l'actualité !



[www.facebook.com/Marché gourmand Desjardins du Témiscouata](http://www.facebook.com/Marché_gourmand_Desjardins_du_Témiscouata)

Visitez aussi notre site Web :

www.marchegourmand.wordpress.com



La Fête Nationale à Dégelis CÉLÉBRATIONS LE 23 JUIN 2017

Dans le cadre de la Fête nationale des québécois, le Service des Loisirs vous invite à venir assister aux célébrations qui se dérouleront le **23 JUIN** prochain dans le stationnement du Centre communautaire Dégelis, ou bien à l'intérieur en cas de mauvais temps.

16h00 : Inscriptions aux activités du Terrain de jeux avec animation

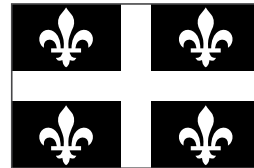
17h00 : Souper populaire avec musique québécoise

19h00 : Spectacle avec artistes locaux

20h00 : Hommage au drapeau et discours patriotique

20h30 : Spectacle avec artistes locaux et le chansonnier Michel Valcourt

21h00 : Feu de joie et musique continue



Bonne Fête nationale!

Guido Soucy, directeur
Service des loisirs Dégelis
418 853-2332, poste 114
gsoucy@ville.degelis.qc.ca



Dégelis embarque dans le mouvement du Croque-livres!

Inspiré de l'approche « Prends un livre ou donne un livre », les Croque-Livres forment un réseau de boîtes de partage de livres destinées aux enfants âgés de 0 à 12 ans. Les 471 points de chute du Québec offrent aux enfants et à leur famille un libre accès à des livres partagés. Cette initiative vise à rassembler et à engager les communautés autour du plaisir de la lecture.



Lancement du Croque-livres le 10 juin dernier à la biblio.

L'idée d'un croque-livres provient de la Fondation Lucie et André Chagnon et fait suite à l'initiative des élèves de 3^e année de Desbiens et de leur enseignante Sylvie Arseneau. C'est avec un grand plaisir que la municipalité de Dégelis se joint à ce grand mouvement.

Même si la bibliothèque municipale de Dégelis offrira un support logistique et participera à l'alimentation du croque-livres (si possible), le succès et la permanence de celui-ci reposent principalement sur la participation des Dégelisiens et Dégelisiennes! Nous comptons donc, pour nos enfants, sur le civisme et la générosité de nos citoyens pour alimenter le croque-livres par des livres jeunesse pour les moins de 12 ans.

Traverses piétonnières

La ville de Dégelis tient à faire appel à la collaboration des automobilistes pour assurer la sécurité des piétons qui utilisent les traverses piétonnières sur l'avenue Principale. Des panneaux indiquent clairement aux véhicules motorisés de céder le passage au piéton qui s'engage dans la traversée d'une chaussée ou qui MANIFESTE CLAIEMENT SON INTENTION DE LE FAIRE.

Cependant, le piéton qui désire traverser doit s'engager de façon sécuritaire en s'assurant que le véhicule motorisé a ralenti ou s'est immobilisé pour le laisser passer. Nous vous rappelons que ces traverses pour piétons sont situées **en zone scolaire où la circulation est de 30 km/h**, et conséquemment, une attention particulière doit être apportée aux enfants qui circulent et doivent traverser la rue sans la présence d'un brigadier scolaire.

La ville de Dégelis vous invite donc à la prudence et vous remercie de collaborer pour la sécurité de tous et chacun.

Vianney Dumont
Directeur de l'urbanisme

ORGANISME



Table de concertation
des groupes de femmes
du Bas-Saint-Laurent

L' « Opération élections 2017 » est en cours!

Cette année, le Québec s'engage dans le grand marathon des élections municipales ! Au fil des jours, nous apprendrons qui décide de poursuivre et qui choisit de céder la place. Dans cette course, il y a encore trop de personnes et même de conseils municipaux élus par acclamation, ce qui empêche une saine démocratie de s'exercer.

La Table de concertation des groupes de femmes du BSL (TCGFBSL) par son projet « **Opération élections 2017!** » dans le cadre du programme « *À égalité pour décider* » du Secrétariat à la condition féminine du Québec met tout en œuvre pour que plus de femmes se présentent comme candidates et par voie de conséquence plus de femmes soient élues. Pourquoi ? Parce que les femmes représentent la moitié de la population et se doivent d'être présentes pour prendre les décisions qui orienteront le développement de leur communauté. Des conseils municipaux plus diversifiés permettront de développer une vision globale des grands enjeux de société et de découvrir ensemble un plus grand éventail de solutions. La présence des femmes est essentielle dans ce gouvernement de proximité que sont nos villes et nos villages !

Présentement, au BSL, les femmes représentent un peu moins du tiers des élues et seulement 18 des 114 municipalités ont élu une mairesse. Nous avons la possibilité de changer ce portrait et de faire un grand pas vers l'équité et l'égalité. C'est une responsabilité citoyenne d'assurer la relève au sein du conseil. Nous connaissons tous et toutes une personne qui a

simplement besoin d'être reconnue et encouragée pour faire le saut en politique municipale. N'hésitons pas à l'aborder !

La TCGFBSL se veut une ressource régionale, à la fois pour accompagner les candidates et par la suite contribuer au maintien en poste des élues. Mesdames, voici ce que nous avons mis sur pied pour vous soutenir dans votre décision et vous outiller dans votre démarche. N'hésitez pas à partager ces informations avec celles qui pourraient être intéressées.

Programme de mentorat : Si vous ressentez le besoin de profiter des conseils et du soutien d'un ou d'une élue plus expérimentée, vous pouvez vous inscrire à ce programme. La TCGFBSL vous mettra en contact avec un ou une mentore de votre MRC et vous fournira tous les documents d'accompagnement. La démarche se veut simple et adaptée à vos besoins spécifiques. Elle peut se poursuivre sur une période de six mois après votre élection si vous le souhaitez. Les candidates qui en ont profité aux élections de 2013 sont unanimes à reconnaître que ce fut un atout de taille dans leur parcours.

Journée régionale de formation-ressourcement-réseautage : le **vendredi 8 septembre**, à l'hôtel Rimouski, toutes les candidates et celles qui n'ont pas encore pris leur décision sont attendues pour une journée qui saura vous dynamiser, vous outiller et vous permettre de rencontrer d'autres candidates. Conférence, entrevue interactive, choix d'ateliers aussi variés que pertinents, tables d'information... Réservez votre journée, vous en ressortirez gagnante !

Formation sur le budget municipal : si vous êtes élue, une des premières tâches qui vous incombera en tant que membre du conseil municipal sera la préparation du budget annuel. Ne vous en faites pas! Une formation sur mesure vous est offerte la 3^e semaine de novembre dans l'est comme dans l'ouest du territoire bas-laurentien.

Suite...



Table de concertation
des groupes de femmes
du Bas-Saint-Laurent

Opération élections 2017 (suite...)

La formation en ligne : « *Politique municipale 101* » est toujours accessible à partir de la page d'accueil du site web de la TCGFBSL (www.femmes-bsl.qc.ca). De même, le Guide « *Le parcours de la candidate* », version papier ou électronique.

Quelques mots sur un autre projet de la TCGFBSL : « *Plus de femmes en politique ? Les médias et les instances municipales des acteurs clés !* ». L'objectif : **contribuer à rendre votre expérience plus facile et plus satisfaisante.**

Focus groupes « Osons faire autrement ! » : les élues et ex-élues sont invitées à participer à une rencontre afin de chercher ensemble des stratégies pour contrer les obstacles que peuvent rencontrer les femmes en politique municipale. Elles se tiendront par MRC. C'est la première étape d'une démarche de 3 ans financée par Condition féminine Canada.

Pour informations ou inscription à ces différentes activités :

Lucie Brault, 418 730-1357
lucie.brault@femmes-bsl.qc.ca

Secrétariat
à la condition
féminine



Condition féminine
Canada



Regroupement des assistées et assistés sociaux du Témiscouata

465-B, av. Principale, Dégelis
rasst.droit@yahoo.ca

Dégelis, le 5 juin 2017 - Le Regroupement des assistées sociales et assistés sociaux du Témiscouata fermera ses portes du 1^{er} juillet au 13 août 2017.

L'Organisme doit effectuer des rénovations importantes pour veiller à la santé et à la sécurité au travail. Nous demandons à la population de **ne pas** apporter de vêtements, d'articles et de meubles durant cette période.

Au nom des administrateurs et administratrices, le RASST remercie toute l'équipe pour votre implication et votre dévouement à la mission du Regroupement. C'est grâce à l'effort soutenu des personnes qui œuvrent dans l'organisme que nous pouvons réaliser la mission. 33 bénévoles et 4 employés se sont impliqués pour desservir les 9 318 personnes qui sont passées dans notre organisme en 2016.

MERCI !

Source : *Fanny Pilon, coordonnatrice*
418-853-2975

ORGANISME



Le Club Lions aura 50 ans!

En octobre 2017, le Club Lions de Dégelis fêtera son 50e anniversaire. Rien de moins que 50 ans de bénévolat, de généreux dons et de belles contributions dans notre communauté.

Que dire de notre contribution au sein du Centre communautaire Dégelis, de la Bibliothèque municipale, de notre apport au Centre culturel Georges-Deschênes, des dons qui auront permis l'achat de lunettes aux personnes dans le besoin, de l'aide aux jeunes sportifs et à ceux et celles ayant des talents musicaux, etc. Sans votre aide et votre encouragement, vos dons lors des ponts payants, de votre présence lors du Souper de crabe, et de votre intérêt indéfectible pour nous, les Lions de Dégelis, nous ne pourrions en parler. Merci serait peu dire!

Pour ce faire, une soirée spectacle sera offerte par votre club le 26 août prochain. **Brigitte Boisjoli**, artiste connue et appréciée, sera parmi nous.



Au coût minimal de 5\$, elle saura nous divertir à souhait. Depuis peu, les billets sont en vente auprès des membres Lions. Soyez-y nombreux et nombreuses; les billets se vendront comme de petits pains chauds.

Au plaisir de vous y voir!

Sonia Gagné

Pour le Club Lions de Dégelis Inc.



CHEVALIERS DE COLOMB

Conseil 10068 des Frontières

Bonjour à tous! Notre année Colombienne s'est terminée sur une note positive avec l'implication des Chevaliers de Colomb dans différentes activités, que ce soit : pont payant pour Ligne de Vie, brunch des naissances, souper spaghetti et récolte de dons au marché Métro. De plus, différents tirages nous ont permis de remettre plus de 20 000 \$ en dons et commandites pour des œuvres charitables. Tous ces gestes que posent nos Chevaliers de Colomb permettent de remplir une de nos missions qui est de travailler à construire un monde meilleur.

À venir le Festival de l'Accordéon les 5 et 6 août 2017. Bienvenue à tous et Merci de nous encourager!

Tous ceux qui aimeraient rejoindre les rangs des Chevaliers de Colomb ou qui veulent en connaître plus sur notre organisation peuvent me contacter.

Benoit Dumont, Grand Chevalier

Conseil 10068 des Frontières de Dégelis

Centre intégré
de santé
et de services sociaux
du Bas-Saint-Laurent

Québec



Les droits des usagers du CISSS

Présentés dans le calendrier 2017 du Comité des usagers de Témiscouata, voici les droits dont nous souhaitons faire la promotion en avril, mai, juin et juillet :

En avril : DROIT de participer aux décisions

- L'usager a le droit et même le devoir de participer à toute décision affectant son état de santé ou de bien-être. (art. 3 par. 4 et 10 LSSSS)
- Il a le droit de participer à l'élaboration et à toute modification de son plan d'intervention ou de son plan de services individualisés (art. 10 et 102 à 104 LSSSS).

DROIT d'être accompagné et assisté

L'usager a le droit d'être accompagné et assisté pour obtenir des informations, pour entreprendre une démarche relative à un service ou pour porter plainte. Il a le droit d'être accompagné et assisté par une personne de son choix, par exemple un conjoint, un parent, un membre du comité des usagers, d'un organisme communautaire, etc. (art. 11, 12, 33 par. 3, 66 par. 3, 76.6 et 212 pars. 4 LSSSS).

En mai : DROIT d'être représenté

L'usager a le droit d'être représenté pour tous les droits qui lui sont reconnus (art. 12 LSSSS). Dans le cas d'un majeur inapte, ce sera le mandataire, le curateur, le tuteur, le conjoint, un proche ou toute personne qui démontre un intérêt particulier pour l'usager (art. 12 LSSSS; art. 15 C.c.Q.) Toutes les décisions doivent se

prendre dans le meilleur intérêt de l'usager ainsi représenté (art. 12 C.c.Q.).

DROIT à des services d'hébergement

L'usager a droit à des services d'hébergement, même s'il a reçu son congé du médecin, jusqu'à ce que son état lui permette de réintégrer son domicile ou qu'il obtienne une place dans un autre établissement (art. 14 LSSSS).

En juin : DROIT de porter plainte

L'usager a le droit de porter plainte :

- Après des différentes instances sur les services qu'il a reçus ou aurait dû recevoir ;
- Sur des problèmes d'ordre administratif ou organisationnel ;

À cet effet, il a le droit d'être assisté et accompagné (art. 34, 44, 45, 46 par. 2 et 3, 53, 60 et 61 LSSSS; art. 8 Loi sur le Protecteur des usagers).

En juillet : DROIT aux services

L'usager a droit à des services adéquats sur les plans scientifique, humain, spirituel et social (art. 5 et 100 LSSSS).

Ces services doivent être offerts avec continuité et de façon personnalisée, tout en tenant compte des ressources disponibles (art. 5 et 13 LSSSS).

L'établissement doit référer l'usager à une ressource qui offre les services dont l'usager a besoin s'il ne peut lui-même les dispenser (art. 101 LSSSS).

L'usager doit utiliser les services de façon judicieuse (art. 3 par. 5 LSSSS).



Régie intermunicipale des
déchets de Témiscouata

Vente-débaras à l'écocentre

La RIDT souhaite informer la population qu'il n'y a plus de vente de matériaux dans les écocentres durant les heures d'ouverture régulières. Un projet est cependant en cours de développement afin que les citoyens de la MRC de Témiscouata puissent encore mettre la main sur des matériaux ou des biens en bon état.

En attendant et juste pour une fois, **une vente-débaras aura lieu à l'écocentre de Dégelis entre 8h et 12h le samedi 8 juillet** prochain. Tous les biens réutilisables entreposés à l'écocentre pourront être achetés par les utilisateurs présents. Aucune réservation n'est possible à l'avance. *Argent comptant seulement.*

Venez faire un tour!

Maxime GROLEAU, directeur général
www.ridt.ca
(418) 853-2220 ou 1-866-789-RIDT (7438)

**L'alcool est-il
un PROBLÈME
pour vous?**

AA
ALCOOLIQUES ANONYMES
peut vous aider!
téléphone: 418 863-3490

Activité : BILLARD

Bonjour vous tous!

Pourquoi vous parler de billard en cette période de l'année? Pour trois raisons :

- 1^e Pour vous rappeler que durant tout l'été, il y a possibilité, en après-midi surtout, de jouer du billard tant et aussi longtemps que le Centre communautaire est ouvert. Il s'agit de s'adresser à l'employé en fonction.
- 2^e Pour remercier tous les joueurs quels qu'ils soient, de votre assiduité, de votre esprit sportif et je pourrais même dire de l'enthousiasme que vous avez démontré au cours de la saison passée. Nous espérons vous revoir à l'automne avec ce même état d'esprit. En passant, si vous pouvez recruter d'autres joueurs...
- 3^e Vous avez aussi démontré aux responsables municipaux la nécessité de cette activité à Dégelis. Vous avez, en plus, apporté la preuve que 3 c'est bon mais que 4 c'est mieux.

À vous tous, amateurs actuels et futurs de billard, je vous souhaite un bel été. On se revoit à l'automne.

Salut à tous!

Joseph St-Pierre



LA BERCE DU CAUCASE : Comment la reconnaître et qui contacter pour l'éliminer?

La berce du Caucase est une plante exotique envahissante et toxique. Elle présente un risque pour la santé et pour l'environnement.



Chez l'humain, le contact avec la sève de la berce du Caucase, combiné avec l'exposition à la lumière (rayons ultraviolets naturels ou artificiels), cause des lésions à la peau. Ces lésions sont semblables à des brûlures. Par ailleurs, quand cette plante croît dans un milieu, elle s'étend rapidement et nuit à la croissance des autres plantes qui y poussent déjà.

Comment **identifier** la berce du Caucase?

- Sa hauteur peut atteindre 2 à 5 mètres
- Sa tige montre des taches rougeâtres
- L'envers des feuilles est lisse

Dans la **MRC de Témiscouata**, l'éradication de la berce du Caucase a été confiée à l'OBV du fleuve Saint-Jean, dont le siège social est à Témiscouata-sur-le-Lac.

Les travaux d'éradication sont exécutés par des professionnels et ce, **sans frais pour les propriétaires des terrains où se trouve la berce du Caucase.**

Pour faire un signalement, composez le : **(418) 899-0909** ou écrivez à l'adresse : projets@obvfleuestjean.com

Plus de détails sur la berce du Caucase : www.obvfleuestjean.com





Des nouvelles de vos écoles primaires

Déjà la fin de l'année scolaire avec nos jeunes. Une autre année qui s'est écoulée très rapidement. Plusieurs activités se sont déroulées au cours des dernières semaines de classe.

D'abord, j'aimerais vous mentionner que c'est sous le thème « Donne ou prends un livre » que samedi le 10 juin dernier, les élèves de la classe de Mme Sylvie lançait officiellement leur croque-livres à la bibliothèque municipale. Cet outil a été conçu afin que tous les enfants de 0 à 12 ans puissent avoir un nouvel accès à la lecture dans notre collectivité. Il n'est donc pas obligatoire de retourner ces livres, mais on peut le faire. Si certaines personnes auraient des dons de livres usagés à faire, vous pouvez les déposer à la bibliothèque municipale ou à l'école Desbiens. Ce sera un plaisir d'en faire profiter d'autres enfants. Nous invitons aussi les familles de la municipalité à venir les consulter. J'aimerais aussi profiter de l'occasion pour remercier Mme Anne Potvin qui nous a présenté une animation littéraire lors du lancement. Félicitations aussi à Mme Sylvie et ses élèves pour cette belle initiative.

Les finissants de l'école Desbiens ont vécu leur graduation le 21 juin dernier. Accompagnés de leurs parents, ils ont officialisé ce passage lors d'un 5 à 7 où chacun a reçu un diplôme, et nous en avons profité pour déguster un goûter préparé par nos vaillants parents. Félicitations aux finissants et bonne continuité au secondaire. Le 19 juin dernier se tenait la journée d'olympiade annuelle de nos écoles. Tous les élèves ont

participé en équipe représentant un pays du monde. Merci aux parents qui ont aidé à accompagner des équipes au cours de la journée. Félicitations aux athlètes qui ont fait cela comme des grands.

Lors de la dernière journée de classe, les élèves ont participé à plusieurs activités. Les élèves de l'école La Farandole et St-Pierre ont vécu une dernière journée sous le thème des pirates. Chasse au trésor, baignade à la piscine de l'école secondaire et activités diverses à l'école ont été organisées. Les élèves de l'école Desbiens ont, tant qu'à eux, fait une randonnée à vélo sur la piste cyclable. Les randonnées étaient adaptées aux niveaux de difficulté des élèves. Un pique-nique fut aussi organisé au parc du barrage pour chacun d'entre eux.

En terminant, j'aimerais souligner le dévouement de l'équipe-école tout au long de l'année scolaire. Vous pouvez être assurés qu'ils ont la réussite de vos jeunes à cœur et que chacun travaille fort à rendre nos écoles stimulantes. Je voudrais aussi souhaiter de bonnes vacances estivales aux élèves et membres du personnel de nos écoles, ainsi qu'à vous chers parents et membres de la communauté. Profitez de l'été pour réaliser des activités à l'extérieur et nous revenir pour la rentrée au début septembre.

Au plaisir

Michel Bois, directeur



ORGANISME



Une réussite pour la 18^e édition!

Du 15 au 21 mai dernier se tenait la 18^e édition du Tremplin, le rendez-vous de la chanson et de l'humour de Dégelis.

À nouveau cette année, l'équipe du Tremplin a présenté une programmation variée et de qualité. Les nombreux spectateurs étaient au rendez-vous et les 33 participants retenus pour le concours sont unanimes à donner une note supérieure au Tremplin, et ce, à tous les points de vue. Nous tenons à remercier nos porte-parole, Philippe Laprise et Marie-Claude St-Laurent, pour leur travail exceptionnel.

Cette année, le comité organisateur a choisi de présenter plusieurs activités sur le territoire de la MRC de Témiscouata tout au long de la semaine des festivités. En nouveauté, des 5 à 7, des pique-niques et midis chantants ainsi que des vitrines d'artistes du Tremplin ont eu lieu dans différents commerces, écoles ou établissements de la MRC. Les commentaires reçus à ce sujet sont très positifs et l'équipe envisage la poursuite de ces événements l'an prochain. Cette action s'inscrit dans la foulée des orientations de la planification stratégique de l'organisation et le conseil d'administration souhaite ainsi que toute la région s'approprie l'événement et y participe.

Les lauréats de cette édition sont : Benoit Ouellet de Rivière-du-Loup dans la catégorie Auteur-compositeur-interprète, Yama Laurent de Montréal dans la catégorie Interprète 18 ans et plus, Laurence Allie d'Auclair dans la catégorie Interprète 13-17 ans et dans la catégorie

Humour, Samuel Lemieux de Québec. Les coups de cœur du public lors des demi-finales sont Laurence Allie d'Auclair le mercredi, Yama Laurent de Montréal le jeudi et Alexis Leclerc de Témiscouata-sur-le-Lac le vendredi. La liste complète des gagnants des différents prix offerts est disponible sur le site Internet de l'événement au www.festivaltremplin.com.

L'organisation du Tremplin tient à **remercier particulièrement les 200 généreux et dévoués BÉNÉVOLES** qui collaborent à la réalisation de l'événement. Ils contribuent à la présentation d'un festival renommé pour Dégelis et pour la région. Le Tremplin est choyé par l'implication d'autant de bénévoles dans ce beau rassemblement culturel qui est devenu, au fil des ans, une fierté communautaire.

Merci aux SPECTATEURS!!!! Sans votre participation, Le Tremplin ne pourrait exister. Votre présence assidue à nos différents spectacles démontre votre intérêt pour l'événement. À votre façon, vous êtes tous des partenaires du Tremplin.

Merci à tous les ARTISANS qui collaborent au succès de l'événement : techniciens, musiciens, directrice artistique, sous-traitants, employés du Centre communautaire de Dégelis, collaborateurs et tous ceux qui gravitent autour de l'événement. Sans vous, nous ne pourrions réussir à présenter une semaine de festivités et des spectacles professionnels. Votre collaboration est appréciée au plus haut point.

La 18^e édition était une présentation de la Caisse Desjardins des Lacs de Témiscouata en collaboration avec la Ville de Dégelis. Hydro-Québec s'associe à titre de partenaire « Prestige », la MRC de Témiscouata s'implique en tant que partenaire « Privilège » et Télé-Québec appuie l'événement en tant que partenaire « Officiel ».

Suite...

Le Tremplin (suite...)

Plusieurs autres partenaires soutiennent Le Tremplin à différents niveaux. L'équipe du Tremplin profite de cette opportunité pour remercier **TOUS LES PARTENAIRES** associés à l'événement. Votre implication nous est très précieuse! Un merci spécial à la Ville de Dégelis pour sa collaboration et son précieux soutien dans la réalisation de cet événement. Un merci spécial à madame Joëlle Picard, présidente d'honneur de cette édition, pour son implication, son temps et son soutien au Tremplin.

Pour visionner des extraits de spectacles de cette 18^e édition, n'hésitez pas à consulter notre site Internet au www.festivaltremplin.com ou sur notre page Facebook à www.facebook.com/LeTremplindeDegelis.

Placez dès maintenant à votre agenda les dates de la prochaine édition : 14 au 20 mai 2018.

Toute l'équipe du Tremplin vous souhaite un bel été!



Le Café du BeauLieu et Le Tremplin présentent « MIDI CHANTANT ! »



Le *BeauLieu Culturel du Témiscouata* et *Le Tremplin de Dégelis* présentent l'activité culturelle « **MIDI CHANTANT** ».

Cette nouvelle activité est née d'une initiative lors de l'édition 2016 du *Tremplin* où deux artistes du Tremplin ont offert une prestation au *Café du BeauLieu* sur l'heure

du midi. Les personnes ont alors profité de leur pause du dîner pour assister à un spectacle chansonnier.

Cette activité fera dorénavant partie de la programmation du *Café du BeauLieu*, un jeudi par saison. Pour célébrer l'été, c'est Maude Cyr-Deschênes, participante au Tremplin en 2012 et lauréate de l'édition 2013, qui offrira le midi-chantant du jeudi 13 juillet 2017 à 11 h 30.

Afin d'accommoder les participants aux prochains « **MIDI CHANTANT** » le *BeauLieu Culturel du Témiscouata* s'est associé à L'Intermarché Coop du quartier Notre-Dame-du-Lac afin d'offrir des repas préparés. Ainsi les personnes intéressées pourront aller chercher leur repas en choisissant un plat et un dessert selon les menus proposés pour cet événement. Ces menus seront annoncés à l'avance sur les sites respectifs (Web et Facebook) du *BeauLieu Culturel* et du commerce participant au « **MIDI CHANTANT** ».

Pour profiter pleinement du spectacle de Maude Cyr-Deschênes du jeudi 13 juillet, un repas complet et chaud sera disponible dès 11 h 30 chez le partenaire de cette activité culturelle : L'Intermarché Coop.

Bienvenue à toutes et tous! L'entrée à cette activité est gratuite! Pour information : cafe@blct.ca ou 418 899-2528, poste 300

La mission du *BeauLieu Culturel du Témiscouata* : Accroître l'offre culturelle, encourager les artistes régionaux établis ou émergents et favoriser l'expression de l'identité témiscouataine afin de faire vivre à la population de nouvelles expériences positives et enrichissantes.

La mission du *Tremplin* : Faire découvrir les artistes de la relève dans les domaines de la chanson et de l'humour et favoriser le développement culturel, économique et touristique de la région. Offrir une expérience de scène dans un contexte professionnel, un éventail de formations données par des professionnels et une programmation variée pour le public. Établir des partenariats et promouvoir les ressources du milieu en plus d'offrir une vitrine publicitaire à la région.

ORGANISME

COMPLICE DE VOS DÉCOUVERTES

LES 4 SCÈNES DU TÉMISCOUATA VOUS PRÉSENTE LES SPECTACLES D'ÉTÉ DU ROSEQ

Tous les billets de spectacles
annoncés sur notre site Web
sont en vente maintenant!

Information & réservation :
418 853-2380 poste 206
ou 1-877-334-3547
www.les4scenes.com

Au plaisir de vous accueillir
dans nos salles de Dégelis,
Pohénégamook et
Témiscouata-sur-le-Lac!



PROGRAMMATION 2017 - 2018

Information et réservation
418 853-2380, poste 206 • 1 877 334-3547

<p>Michel Rivard Chansons dans le creux de l'oreille</p> <p>Mardi 13 juin 2017, 20 h</p> <p>Bistro du Centre culturel Georges-Deschênes Dégelis</p> 	<p>Renée Martel La fille de son père</p> <p>Mardi 27 juin 2017, 20 h</p> <p>Centre culturel Léopold-Plante Pohénégamook</p> <p>Johannie Benoît en première partie <i>JAB</i></p> 	
<p>Bleu Jeans Bleu Franchement Wow</p> <p>Vendredi 14 juillet 2017, 20 h</p> <p>Bistro du Centre culturel Georges-Deschênes Dégelis</p> 	<p>Raphaël Butler en première partie <i>JAB</i></p> 	
<p>David Thibault</p> <p>Mardi 8 août 2017, 20 h</p> <p>Centre culturel Léopold-Plante Pohénégamook</p> <p>Mathieu Lippé en première partie</p> 	<p>Pierre Flynn Sur la terre</p> <p>Jeu-di 24 août 2017, 20 h</p> <p>Bistro du Centre culturel Georges-Deschênes Dégelis</p> 	<p>Laurence Jalbert et Tommy-Charles Laurence Jalbert présente Tommy-Charles</p> <p>Jeu-di 20 juillet 2017, 20 h</p> <p>BeauLieu culturel du Témiscouata Témiscouata-sur-le-Lac</p> 
	<p>Ingrid St-Pierre « Tokyo »</p> <p>Jeu-di 31 août 2017, 20 h</p> <p>BeauLieu culturel du Témiscouata Témiscouata-sur-le-Lac</p>	



PLACE DES JARDINS DE DÉGELIS
515, rue de la Briquette
CENTRE CULTUREL ET BISTRO GEORGES-DESCHÊNES DE DÉGELIS
365, avenue Principale

CENTRE CULTUREL LÉOPOLD-PLANTE DE POHÉNÉGAMOOK
481, rue de l'Église, quartier St-Eluthère

BEAULIEU CULTUREL DU TÉMISCOUATA DE TÉMISCOUATA-SUR-LE-LAC
2448, rue Commerciale Sud



Des nouvelles du Coin!

A l'aube de l'été, les gens du coin viennent mettre un petit rayon de soleil dans votre journée! La Maison des jeunes se porte bien. Nous avons un personnel dynamique qui est prêt à vous accueillir et à vous divertir tout en apprenant sur différents sujets. Roxanne, Jennifer, Maureen-Audrey et Maxime seront là cet été pour vous animer.

En mai, Dégelis fut l'hôte du Regroupement des Maisons des Jeunes du Québec, section Bas St-Laurent. Nous avons reçu les coordonnateurs du Bas St-Laurent pour discuter et se pencher sur les réalités de nos maisons respectives. La représentante régionale et les autres MDJ nous ont félicités pour la beauté de notre Maison et l'accueil légendaire des gens de Dégelis qui leur fut réservé.

Les 19-20 et 21 mai, deux de nos jeunes et une de nos animatrices ont participé au congrès et à l'assemblée générale annuelle des Maisons de Jeunes du Québec, tenus à l'Université Laval. Divers ateliers leur ont été offerts. De plus, ils ont participé à un exercice démocratique en assistant à l'A.G.A. provinciale du regroupement des MDJ du Québec. Ils en sont revenus enchantés et gonflés à bloc.

En juillet, la MDJ participera au Festival Western. Nous serons sur place près des jeux gonflables pour vous offrir friandises glacées, rafraîchissements et maquillages. **Une première pour la MDJ suite à une demande du Festival Western... nous organisons un vide grenier (vente de garage) samedi le 1 juillet sur le site du festival. Nous**

garantissons la température (à l'extérieur s'il fait beau et à l'intérieur du Centre communautaire si la température est incertaine). **Vous pouvez réserver votre table au coût de 20\$ en me contactant au 418 853-2324 ou à l'adresse suivante.. mdj.lecoindegelis@hotmail.com.** De plus, comme par les années passées, nous vous offrirons les billets de la Fondation Jeunesse de la Côte-Sud vous donnant la chance de gagner une magnifique voiture Nissan et une multitude d'autres prix.

La Maison des jeunes sera ouverte tout l'été pour vous divertir. Notre saison estivale offre une belle programmation et nous aimerions organiser : sortie dans la forêt de Maître Corbeau, visite au Parc national, randonnée sur la piste cyclable, visite chez Aster, nuit blanche et bien d'autres activités... Donc, viens vite t'inscrire.

Nos jardins ont été mis en culture : fruits, légumes et fines herbes ont été semés. À l'automne, suite à la récolte de nos jardins, nous offrirons des ateliers sur les conserves selon la méthode traditionnelle. Les jeunes exploreront la façon de mettre des légumes, sauce à spaghetti et autres produits en pots. Bien pratique pour le CEGEP.

Nous avons tenu notre assemblée générale annuelle, mardi le 13 juin 2017. Merci aux parents et aux jeunes qui y ont participé.

En terminant, le conseil d'administration, les animateurs et les jeunes se joignent à moi pour vous souhaiter un très bel été plein de soleil!

Yves Breton, coordonnateur



LOISIRS

Camping Dégelis



ACCÈS AU SITE :

TARIFICATION (piscine & jeux pour enfants) :

- **Campeurs** : inclus dans la tarification
- **Admission générale** :
 - Adulte : 3 \$/séance
 - Étudiant : 2 \$/séance
 - Enfant 5 ans et - : gratuit (accompagné d'un adulte à prix régulier)

- Possibilité de laissez-passer à 20 \$ pour 10 accès

HORAIRE DE BAINNADE (ouverture le 23 juin) :

Tous les jours : de 9h30 à 11h30
de 13h à 16h30
de 18h à 19h30

N.B. Maximum de 50 personnes; donc possibilité de rotation des baigneurs.

SOUPER POPULAIRE :

Le **29 juillet** à 18h30, le Camping Dégelis organise un souper « demi-poulet BBQ » au coût de 17 \$ (taxes incluses). Toute la population en général est également invitée à participer à cette activité. Apportez vos consommations! Musique sur place! Pour information et réservation : 418 853-2655. Bienvenue à tous!

Plage municipale

- **SURVEILLANCE – PLAGE** : La surveillance de la plage municipale par des moniteurs qualifiés **débutera le 6 juillet** selon l'horaire suivant :



- ✓ **Jeudi**
- ✓ **Vendredi**
- ✓ **Samedi**
- ✓ **Dimanche**

De 13h à 17h

- **VOLLEYBALL DE PLAGE** :



Le vendredi soir, les amateurs de volleyball sont invités à former une équipe et à venir s'amuser à la plage, avec en prime, le restaurant-bar terrasse et un magnifique coucher de soleil!



Tournoi 2017

Cette année encore, le club de Soccer Dégelis organisera un tournoi de catégorie U14 et U16 qui aura lieu à Dégelis du 28 au 30 juillet. Nous vous invitons à venir encourager nos joueurs et joueuses en grand nombre!

Pour plus d'information : *Thomas Michaud Morin*
Directeur technique du Club de Soccer Dégelis
thomasmimo@hotmail.com - 418 551-4934

Services des Loisirs

Ponts payants

Les ponts payants pour l'été 2017 ont été attribués aux organismes suivants : Association de soccer Dégelis, Maison des jeunes Le Coin, Club Optimiste Dégelis. Les ponts payants seront effectués entre juin et septembre, le vendredi en après-midi. Merci de votre compréhension!

Le comité de sélection

Centre d'entraînement Cœur Action

Pour l'été 2017, le Centre d'entraînement Cœur action sera ouvert du lundi au jeudi de 18h à 20h, du 12 juin au 10 août.

Prix du Bénévolat Dollard-Morin

Le Service des Loisirs est heureux de présenter la candidature de Mme Anne Basque au Prix du Bénévolat Dollard-Morin « Volet régional » qui honore une personne bénévole dans chaque région administrative pour l'excellence de son engagement dans le domaine du loisir.

Mme Basque siège à titre de bénévole sur plusieurs organismes de Dégelis dont la Randonnée du bonheur depuis près de 30 ans. Au nom du Service des Loisirs, je lui souhaite la meilleure des chances pour l'obtention du Prix Dollard-Morin.

Salon des inscriptions

Le 14 septembre prochain aura lieu la 4^e édition du Salon des inscriptions du Service des Loisirs de Dégelis. Lors de cette journée, il vous sera possible de vous inscrire à toutes les activités hivernales offertes par le Service des Loisirs, les organismes de la ville, ainsi que les cours privés. Les personnes responsables d'activités qui aimeraient avoir un kiosque peuvent dès maintenant

contacter Mme Isabelle Pelletier au 418 853-2332 poste 232 pour confirmer leur présence. Nous vous attendons en grand nombre lors de cette journée!

Souper récompense pour les bénévoles

La ville de Dégelis, ainsi que son Service des Loisirs, tiennent à informer tous les organismes de Dégelis et leurs bénévoles qu'ils tiendront une 4^e édition du souper récompense en **octobre** prochain. Plus de détails vous seront fournis dans l'édition de septembre du journal Info-Dégelis.

Merci de votre collaboration et bon été 2017!

Guido Soucy, directeur du Service des loisirs Dégelis
418 853-2332, poste 114 - gsoucy@ville.degelis.qc.ca

Cinéma Dégelis



Pour la période estivale, soit à compter du 7 juillet, le Cinéma Dégelis sera **ouvert 7 jours/semaine**. Surveillez la page Facebook du Cinéma Dégelis pour plus de détails ou le site web de la ville de Dégelis au www.ville.degelis.qc.ca

Au cours des prochaines semaines, voici les films à l'affiche au Cinéma Dégelis, dès 19h :

- **23 au 26 juin : LE PIRATE DES CARAÏBES**
- **30 juin au 3 juillet : WONDER WOMAN**
- **7 au 13 juillet : TRANSFORMER (7 jours)**

Bienvenue au cinéma Dégelis!

Information : Isabelle Pelletier
ipelletier@ville.degelis.qc.ca
418 853-2380, poste 232

Portrait AFFAIRES

Coiffure Lumière 10 ans déjà...



► *Cette année, je fête
10 ans à votre service!*

J'aimerais remercier ma précieuse clientèle de votre confiance au cours de ces belles années. Le temps passe vite et je tiens à vous assurer que je continuerai à vous offrir les mêmes services de qualité.

Prenez note que le salon de coiffure se refait une beauté. Je vous accueillerai dans un tout nouvel environnement à partir du 1^{er} juillet, à quelques pas seulement de mon ancienne adresse.. au 840, 8^e Rue, Dégelis. Je conserve le même numéro de téléphone.. 418 853-5809.

Keven Ouellet, votre coiffeur

Esthétique *Au teint clair*

Je profite de cette tribune pour remercier tous ceux et celles qui m'ont supporté durant mon année sabbatique. Je suis maintenant de retour et en bonne santé, et je recommence le travail à mi-temps.

Je fête cette année 40 ans à votre service et heureuse de l'être. Donc, à chaque mois, il y aura des spéciaux surprise.

Merci et au plaisir de vous servir!

Claire Deschênes
440, av. Principale • 418 853-3618



HÔTEL DE VILLE

369, avenue Principale, Dégelis, Qc G5T 2G3
Tél.: 418 853-2332 - 1 877 degelis • Téléc.: 418 853-3464

